

順權方便經卷下

潔三

西晉三藏法師竺法護譯

假號品第四

於是須菩提謂女言姊寧出門有夫婿乎其女答曰賢者唯聽我夫非一所以者何假使衆生好樂勤修放逸自恣亦能奉順善權方便斯等衆生皆我夫主須菩提問姊何謂好樂順權方便其女答曰唯須菩提或有衆生先以一切欲樂之樂而娛樂之然後乃勸化以大道若以衆生因其愛欲而受律者輒授

愛欲悅樂之事從是已去現其離別善權方便隨時而化須菩提問姊如來從始以何好樂隨其時宜不違法教須菩提謂女曰如來至真未曾教人隨愛欲也其女答曰賢者不聞乎如來法教若有比丘隨心所好衣食牀卧具病瘦醫藥慈心之種乞匱諸家所到居業與其同等志所慕樂和尚教師追學務訓因化入道須菩提報曰唯然如姊今者來言女曰以是之故賢者當了如來聽之隨其時宜不違所樂以斯善權而濟度之須菩提問

女衆生之類以何善權樂隨類教其女答曰可數三千世界所有星宿我所開化隨欲所度衆生之限使發無上正真道意不可稱計須菩提問姊以何方便令人歡樂其女答曰或有衆生樂于梵天我修梵行隨無量禪欣然志安從樂授之然後乃化勸佛大道或慕帝釋現天帝位甚可愛樂示斯自在無常之法因而勸化發大道意或有衆生慕好諸天龍神捷沓憇阿須倫迦留羅真陀羅摩睺勒我悉示之斯位所樂然後現變皆虛不實勸

化各使發大道意或有慕樂轉輪王位或有慕樂大臣百官州牧郡守令長四鎮公卿君子梵志工師細民或有好樂於色聲香味細滑法或樂華香安息塗香衣服旛蓋大幢或好金銀明月真珠水精琉璃碑磲碼硝白玉珍琦如是所樂不可計量若干品業或有好樂鼓饌歌戲姪樂悲聲若干種妓我則隨意取令充飽各得所願然後爾乃勸發道意度脫衆生隨上中下各使得所須菩提問女曰二姊當知之欲得求習於賢聖道則爲陰蓋無

所求法乃無所礙一人得入隨受律化離于
因緣得未曾有所作甚難菩薩大士所爲無
量乃以是法造無上業爲衆生故彼以斯法
周化衆生得順法律我代欣慶時有二尊者
子俱來會彼門前中庭聽所演法見其女姊
宣說宿本所樂行順權方便所開化衆勸於
無上正真之道時二童子謂尊者須菩提仁
者勿以已身之智度他人慧於須菩提所趣
云何螢火之光寧能照已身寧乎除其冥耶
須菩提答曰族姓子其螢火光明不足名適

可照掌耶如是須菩提學聲聞乘族姓女族
姓子德薄智尠光耀功勲智慧明樂一思不
遠得致寂滅猶如劫燒其恒河水泉源諸流
寧能滅乎須菩提曰正使一切百千巨億大
海江河衆水不能消滅劫燒盛火況復江水
大河流乎其女答曰如是須菩提諸菩薩衆
第十三
智慧光明不可限量功德威耀而不可計假
使菩薩江河沙劫以五所欲而自娛樂不可
盡極菩薩智慧光明功德威耀迥邈巍巍無
量猶如須菩提貧匱之士得疾甚困醫來治

之應病與藥從其輕重莫不除愈其藥易得
薄德之士獨自遭苦因而得安所以者何用
財不豐如是須菩提諸聲聞乘行止足德少
欲無貪處在閑居去於慳嫉所知甚少隨一
切惱爾乃得到漏盡意解當作是觀唯須菩
提如貧匱士得見療治因而得愈謂聲聞乘
之解脫也猶大國王頂有威相而得疾病醫
來療之以帝王藥應病療治其藥色妙香美
向面面愈項頤悉安身無衆患諸味具足帝
王財寶華香雜香擣香熏身以眾妓樂自然

爲鳴帝王將無恐懼以用懷憂答曰不也若
千品藥常服治病以衆妓樂而自娛樂并娛
一切至使病疾除愈永安如是須菩提或有
菩薩以所娛樂善權方便好於一切道法之
樂而自娛樂已心修行皆以一切普安道乘
逮至無上正真之道爲最正覺唯須菩提以
是之故如醫療治病菩薩如是現智慧時而
開化之又須菩提以五所欲用本無故而無
所住其在是忍能自曉了我何所造以五所
樂無有福祚橫爲功勲不可逮致悉無所有

斯一切智逮無所得亦無名勲若斯忍者已
身達想何謂有道何謂無道五陰空寂寂然
亦空以逮忍者則無所欲患厭已欲悉無所
樂無所求習乃曰志道五陰奔逸不能定意
法三
是則無道於是尊者須菩提問二尊者子今
此女人與仁何親二尊者子俱共義手說斯
法四
頌曰

普具衆行業 施吾道慧樂 心行於空無
因敷演經法 悉周徧精進 加我等法樂
訓誨于空行 奈捨於家居 猶火燒骨體
以用斯方便 摘裂衆結網 爲蛇蚖所齧
滅除衆毒害 其貪欲如是 恩愛之所傷
如人火所灾 有來救火厄 塵勞熟若斯
能脫姪欲難 曉了諸法義 而消大恐畏
是我之父母 斯慈施弘安 此家室親厚
亦無上世尊 以是威德故 而致諸功勲
如是合集行 緣脫無數苦 頌宣此經法
法五
爾時賢者須菩提問其女曰姊以何所善權

方便而不棄捨一切衆生隨時之宜悉開化
之女言仁者當曉此意女人在世多慕欲樂
而不以厭踰於男子女人情興好於欲樂以
故菩薩行權方便而導利之故現女像因教
誨之男子之身不可現入貴人姪女須菩提

第十三

五

問今姊何故女人之像化衆女人乎於彼世
時轉女菩薩現女人像須臾一時由十二年
現其像貌爲尊者子清淨衣被著男子服問
須菩提仁爲凡夫從學致乎須菩提答曰吾
非學也亦非凡夫其女報曰如是如是唯須

菩提我無所持時尊者子念須菩提若斯成
就深妙智慧菩薩之業修平等行以是相問
時族姓子知須菩提心之所念謂須菩提我
以斯問唯須菩提云何漏盡分別部居意之
所歸須菩提答曰吾非漏盡女又問曰何謂
其漏不盡去來今現過去已盡當來未至現
在無住諸未來盡不可得是亦無盡又現在
者已歸於盡而無所住亦不可盡須菩提答
曰唯族姓子我不堪任發遣諸問曰時且中
餘有少許食時欲到今欲分衛將無失時時

族姓子有三昧名普周佛土妙華以是三昧而以正受其族姓子適三昧已遙見須菩提其身現在一切十方不可計限諸佛國土住於佛邊而住侍焉在於彼土猶如日出照於天下或曰食時未至日中或過早食或不復久旦至食時造立日中或搗捷椎時或施坐飯食或以住立現取鉢酒或在佛土遊行分衛適日中時或現晡時或在初夜或以夜半或已向曉或有佛土無有日月衆生人物各有光明所現功德巍巍如是於時族姓子謂

尊者須菩提仁者何時當就食乎且觀今時日在何所須菩提答曰族姓子今不是時不應飯食在餘佛國亦不得時時族姓子即如其像三昧正受顯示神足使日還東如日早食謂須菩提賢者且觀其時極早是故賢者

釋三

六

恣安所審坐自服食須菩提答曰今我囉累問族姓子名曰何等唯須菩提我之名號又當啓問於佛世尊而見發遣唯須菩提一切諸名皆無有名所以者何一切諸名悉從思想不真虛偽其所妄想亦悉不真無有名號

當作是說一切本無須菩提曰又族姓子其一切智亦假號耳因思想有而不真正何謂一切智名因想而興不真正也所以者何以一切智不可限量亦假號耳各各遊行於諸佛國又無本末須菩提問何謂族姓子一切智不可限量而假號耳其女答曰唯須菩提一切智光普照佛土何謂一切智攝取佛土何謂一切智攝取一切智何謂普智光明所照何謂消垢何謂普現諸義何謂爲上何謂爲大何謂目見何謂持難何謂大捨何謂須

菩提佛土大施何謂佛國名曰假號別諸想法字假使須菩提其一切智不可限量假號者也如是色像各各如是名號無量如其名色無量難限痛想行識不可限量陰種諸入意止意斷神足根力覺意八道亦不可量皆假號耳一切道品諸法如是諸佛國土各不可限量悉假號矣何所真號以是之故唯須菩提當作是觀一切諸名皆無有名因其思想悉非真正若宣名號亦由思想而有是辭皆悉本無爾時須菩提問族姓子仁者善利加

益一切羅閱祇長者梵志致如是比衆祐居士皆蒙濟度又須菩提尊者知之所謂衆祐爲何謂也須菩提曰如我今者當敷演之其有奉戒遵真正法心定不亂是則名曰世之衆祐答曰唯須菩提斯等則非真正衆祐如仁所云若於衆生興大悲哀衆生人物悉不可得斯等乃是世之衆祐常以一定不斷三寶佛法聖衆乃曰衆祐若能消除一切衆生塵勞之厄悉解衆結乃曰衆祐其慧無量智不可盡乃曰衆祐功德無窮辯才無底法藏

無極乃曰衆祐其等凡夫賢聖之黨無有二心乃曰衆祐又曰須菩提衆生適覩慧見清淨三垢忽化乃曰衆祐爾時諸天常侍衛須菩提者歡然恒隨而奉事之歸其威神彼時得聞衆祐訓誨至心和雅悉發無上正真道意是諸天衆適發心已稽首自歸禮須菩提責已悔過唯願仁者我等遇時族姓子問諸天子今諸天子何故懺悔歸須菩提諸天子曰族姓子我之身侍衛須菩提已來十二年未曾得聞如是像法衆祐地說今適得聞

至心和雅發無上正真道意以是之故我自
心念所在土地逮得聽服如是像經亦當承
斯衆祐之地聞清淨行以是攝護諸菩薩業
咸歸道法於是須菩提勸化諸天所發道心
卷三謂諸天曰諸天於今爲獲善利心入妙法我
謂諸天曰諸天於今爲獲善利心入妙法我
亦頒宣當何所作以自危害違失道心於一
切智無器可受佛法雅訓諸天當了設令我
心不至解脫必當發興無上正真道意今已
敗種無所加設又諸天當習追慕如是比像
諸善親友稽首歸命如諸正士承聽古來未

曾有法已得聞法尋輒奉行無所違失時族
姓子謂諸天言無上正真之道甚難甚難不
可取爾所被德鎧得逮深遠玄妙之法又族
姓子諸佛世尊本樂道慧將復造立而奉行
是無上正真因應解脫又問天曰何謂奉行
天曰等心衆生而濟度之棄于一切衆蓋重
擔悉令解脫普使衆生不遭苦樂是族姓子
所謂奉行又問天曰等心衆生非人想乎衆
生無塵及獄繫縛亦無解脫不猗五陰即棄
重擔其諸本德而無妄想開化衆生無彼我

想雖遭苦樂不以增損時諸天人爲族姓子
所見勸發即時逮得柔順法忍於是諸天散
衆華供養族姓子兩門中庭時須菩提問諸
天人亦當忍我如吾志性或能不逮所宣不
及勸諸天人行聲聞法諸天人曰唯須菩提
第39
向所頒宣何悔過以爲攝受何衆生性演說
劣言所以者何唯須菩提今復殊勝以無所
聞慕求緣覺聽聲聞業猶如有人志懷妙願
心在飢渴服食甘味不與雜毒如是須菩提
聞殊妙義斯菩薩法玄邈若茲其聲聞學不

利佛道若如雜毒不聞緣覺又族姓子猶如
向者今此女人端正姝好色像第一人適見
之無不巨然時彼女人謂須菩提賢者所歸
禮習乞匱莫餘分衛我當相施時彼女人自
入其舍出百味食謂須菩提賢者受斯分衛
供具勿以懷欲亦莫離欲乃應服食勿懷怒
癡亦勿與俱勿離塵勞亦莫與俱假使賢者
須菩提不斷苦集不造盡證惟道之行乃受
分衛亦不奉行四意止四意斷四神足五根
五力七覺意八正道行乃受分衛若不以明

亦非無明而造立證行色名識六入習更痛愛受有生老病死無大苦患合與不合無有識著漏盡意解若干名色無有形像以度三界超越六情曉了空行志存脫門習無所生而無妄想不得痛痒而所志願證於脫門以暢本無不逮愛欲不念所受亦無所生已無所生了諸所生分別有無老病無言曉十二品如是應受分衛之業若使賢者不隨凡夫無賢聖俱等法不斷乃應受食若不有生亦無終沒行空之業等於貪淫瞋恚愚癡亦等

於空乃應受食若以賢者不越凡地不處賢聖若無光焰亦不闇昧不度所生不得生死不至滅度言不誠信亦無虛妄乃應受食於諸所盡而無所盡不合不散於陰諸種衰入不動以無所著行寂禪思常於衆生心不懷害遊一切法而無所縛乃應受食所以本時出家已得成就如法等施出家學業亦以斯等得至滅度乃應受食若須菩提行空無義無欲之業順從空矣不勤行空甚宜衆祐乃應受食若以興發衆祐之想輒隨欺詐不從潔三

大聖若使賢者不畢衆祐亦不耗損奉行法
義無有進退乃應受食爾時須菩提伸其右
臂稽首爲禮宣傳此言如今者姊所言至誠
當奉行斯如女所言爲我身演平等之辭適
說是已便受分衛時女以食施須菩提頒宣
斯教謂須菩提唯且賢者衆祐難致乃能遵
是受等分衛又此世人多有自大棄斯平等
緣是之故故墮地獄不以清淨心懷篤信而
受分衛時諸天人問其女曰從何因緣解一
切法而心奉行其女答曰於諸天意所趣云

何能知我身是男子乎爲何所行耶以是緣
故從其本因天答曰不敏也其女答曰如是
諸天常遵修行如幻之業斯身所暢何所我
行猶若呼響又諸天人隨諸衆生若有虛實
演是言教是一切法悉爲平等所以者何卷三十一

一切言辭衆諸名號本無所有自然出辭說是
行分衛章句教時彼諸天衆百千天人遠塵
離垢諸法眼淨其時女姊謝賢者須菩提仁
者往詣飯訖已當到佛所我等亦行至彼聽
經時須菩提受供餚已出羅閱祇城心懷聞

法忻然大悅志不馳越而自念言我分衛食當著何所令此篤信不墮罪難時有菩薩名施衆與法知賢者須菩提心念本末往到其所稽首須菩提足下因前問之唯須菩提以是供具而見惠施以用篤信不成諍訟須菩提曰仁族姓子建立何戒答曰一切諸法悉無有所受戒皆不可得亦無犯禁又須菩提與食已後坐寂然宴處晡時而起往詣佛所稽首足下所可問法具以啓佛與其女姊諸所談意世尊告須菩提卿具解者禮於菩薩須菩提白佛心本不敏佛言有菩薩名曰貪嫉常墮邪見所以者何有所行者皆爲犯

法悉無所行乃應平等時須菩提心自念言聽如今者族姓子所宣言辭之教是不退轉菩薩不疑我寧可從問其所說時須菩提問族姓子便以供饍而相惠與口自宣言唯然正士不以是食信施之饍歸惡趣乎時須菩提與食已後坐寂然宴處晡時而起往詣佛所稽首足下所可問法具以啓佛與其女姊諸所談意世尊告須菩提卿具解者禮於菩薩須菩提白佛心本不敏佛言有菩薩名曰轉女即以此宜順權方便開化衆生正使摩

竭國中諸有大車各各得受百千斛滿中芥子是尚可數知其多少因以勸樂順權方便在忍世界開化衆生轉女人身使發無上正真道不可稱計令生天上及在人間不可限極也時彼女姊與五百女人俱詣佛所眷屬圍遶出羅閱大城到耆闍崛山往至佛所佛

標三

十二

遶三匝却住一面時舍利弗問須菩提仁者爲獲何賢聖法而以身立非賢聖義反迎女人行禮自歸於時女人謂舍利弗於賢者意所趣云何何世聖賢誰非聖賢而以如是興發若斯無義之辭舍利弗曰姊復知之世之聖賢不聖賢乎其女答曰我悉了之聖與不聖舍利弗曰何謂也其女答曰唯舍利弗其不斷除賢聖訓教其不違失佛法聖衆是謂賢聖仁和慈心其非賢聖修行解脫是謂賢聖又舍利弗若有女人衆寶嚴身著淨被服從座起往迎其女以手禮之女前禮佛足右

珍琦餘體以香熏之雜香塗之習是諸服以用五樂而自娛樂而不違捨一切智心斯極賢聖過聲聞八維務禪入寂之門勝諸羅漢常住寂靜故舍利弗爲仁引喻當解是義若以水精著琉璃器復以明月珠著瓦木器何所勝乎舍利弗答曰以明月珠著瓦木器勝以琉璃著水精器其女答曰如是如是唯舍利弗若有女人五樂自娛用一切寶莊嚴其身心立一切智極爲聖賢踰乎羅漢八維務禪住於寂靜也舍利弗問女曰姊豈不志立

三十三
大乘其女答曰其大乘者無所住立亦不退還又問假使大乘無所住立亦不退還云何學乎其女答曰唯舍利弗其求大乘不盡無明乃至求道所以者何大乘平等其無盡者無明無盡及老病死法亦無所生亦無所滅其有生者必歸滅盡其無所生則不滅盡唯舍利弗如是了者是十二緣起無所復滅時舍利弗問女曰諸天上世人皆應爲姊稽首作禮何況於今須菩提耶時舍利弗前問佛言從今已往人不可相所以者何今是女人

以是莊嚴瓔珞其身辯才聖達巍巍如是其女答曰唯舍利弗非是莊嚴瓔珞文飾之辯才也又問何所辯才女答曰菩薩有八莊嚴瓔珞以是瓔珞莊嚴其身心淨如空菩薩由是成無量礙正真辯才何謂爲八修開士行不捨道心菩薩莊嚴志懷大乘不存小節建立莊嚴等心衆生無害莊嚴精進博聞無厭莊嚴如所聞法輒能奉行乃是菩薩身所莊嚴決深妙法了諸緣起莊嚴其身曉衆生根菩薩莊嚴佛所建立菩薩莊嚴菩薩開化此

則莊嚴行權方便是舍利弗菩薩所行八事莊嚴菩薩住是逮得辯才無所量礙開化一切五趣閻蔽時舍利弗前白佛言今此女人於何佛土沒來生此國于時其文化一女人端正殊妙住舍利弗前問舍利弗吾故問仁者此女人於何所土沒而至此土舍利弗曰佛三今此女人爲化像耳其化自然斯化現者無沒無生其女答曰如是舍利弗一切諸法化自然相如來因是成最正覺若解諸法一切如化自然相者則無有生亦無終沒斯等高

士慧猶虛空不應問彼所從來生若以終沒彼時世尊告舍利弗斯則菩薩名曰轉女從阿閦佛所妙樂世界沒來生此欲以開化一切衆生順權方便現女人身是轉女菩薩前後勸導無央數不可計限衆生之類使發無上正真道意時轉女菩薩以女人像進前詣佛所稽首足下口宣此言唯然世尊禮佛足已不授我決不從地起當於將來逮無上正真之道使沒女身化成男子及五百女禮佛足下各自歎曰再反稽首唯然世尊不見授

決終不從起使沒女像得成男子當逮無上正真道也爾時世尊便則欣笑諸佛本法自然瑞應無央數色從佛口出青黃白黑紅紫之色周照十方無量佛土還遶三帀從頂上入於時阿難即從座起偏袒右臂右膝著地

第三

十五

叉手白佛言何因緣笑既笑當有意佛告阿難汝寧見此轉女菩薩與五百衆稽首佛足患獸女像阿難白佛唯然見之佛言此轉女菩薩已越諸劫數逮無上正真之道成正覺號曰光明重王當以成佛道五百女人變爲

男子成五百菩薩常與五百菩薩衆俱逮得
總持辯才無礙以若干變瓔珞嚴身亦當效
斯轉女菩薩化嚴飾身開化度衆亦當法效
光明重王如來光明重王如來皆當受決當
逮無上正真之道光明重王如來佛土豐熾
太平五穀極賤安隱快樂人民滋茂天人充
備居宮殿飲食自然化生猶兜術天其佛
國無女人名況復有形乎諸菩薩衆皆當化
生七寶蓮華自然而坐淨修梵行以是八法
莊嚴其身時轉女菩薩及五百女人聞佛授

決因得如是自然欣喜踊在虛空去地七仞
自然其年如十二童子無有女像莫不見者
從虛空下稽首佛足時佛以手悉摩其頭應
時皆逮普明三昧爾時世尊告賢者阿難受
是經典持諷誦讀爲他人說阿難曰諾請受
宣傳又是經法名爲何等云何奉號佛言名
曰順權方便品轉女菩薩所問受決當奉持
之阿難復曰唯諾受命佛說如是賢者阿難
轉女菩薩五百之衆一切衆會諸天民人健
沓恕阿須倫聞佛所說莫不歡喜作禮而去

永樂北藏

順權方便經

第四三册

順權方便經卷下

音釋

三

十一

蠶	𦵹	葉	切
專也	五	也	
也			
切	琦	渠羈	切
篤	瑋	也	
厚也	冬	毒	切
也			
切	邈	莫角	切
	遠	也	
犇	犇	博昆	切
犇	犇	走也	
犇	梵	語也	
犇	初	此云無	